

Bilinguisme et circulation aérienne au Québec

Augmenter l'utilisation des deux langues officielles du Canada dans les services de contrôle de la circulation aérienne du Québec, telle est la recommandation d'une commission d'enquête qui avait été instaurée sur ce sujet.

Les recommandations unanimes de la Commission ont été acceptées par le gouvernement et une équipe a été formée pour mettre en oeuvre les recommandations avec l'étroite collaboration des associations aéronautiques.

La Commission recommande que le bilinguisme soit augmenté dans les services de contrôle de la circulation aérienne du Québec en deux étapes. Il le serait d'abord dans la région d'information de vol de Montréal et exigerait l'implantation des services bilingues de contrôle IFR (vols aux instruments), au centre de contrôle régional de Montréal et à l'unité de contrôle terminal de Québec. On fournirait également des services bilingues de contrôle VFR (vols à vue) à partir des tours des aéroports de Dorval et de Mirabel. Cette étape devrait se terminer au début de 1980.

La deuxième étape consisterait à instaurer le bilinguisme dans les services de contrôle IFR dans presque tout le reste du Québec, en accroissant la région d'information de vol de Montréal.

Cette phase se terminera dès qu'on disposera d'un nombre suffisant de contrôleurs diplômés ainsi que du matériel électronique nécessaire.

L'équipe de mise en oeuvre sera dirigée par M. Maurice Pitre, de Montréal, qui travaillera sous l'autorité d'un comité directeur présidé par M. Pierre E. Arpin, directeur général de l'Aéronautique civile de l'Administration canadienne du transport aérien. M. Paul Stager, psychologue de l'Université York, aidera l'équipe à s'assurer que l'instauration du bilinguisme dans les services de contrôle IFR au Québec se fait d'une façon sûre et ordonnée.

Les commissaires ont lié leurs importantes recommandations à la prise de certaines dispositions, dont la formation de contrôleurs bilingues, la distribution accrue de lexiques aux pilotes, la publication d'avis aux navigants sur l'expansion des services bilingues et la diffusion de publications spécialisées dans les deux langues.

Hommage des Canadiens à la mémoire de Lord Mountbatten

Le drapeau canadien a été mis en berne dans tout le Canada le 5 septembre, jour des obsèques de Lord Mountbatten of Burma. Par ce geste, les Canadiens ont voulu souligner le rôle clé joué par Lord Mountbatten pendant la Seconde Guerre mondiale, ainsi que l'importante contribution qu'il a apportée au Commonwealth.

Une délégation canadienne s'est rendue à Londres pour assister aux obsèques; elle était composée de deux anciens gouverneurs généraux et de leurs épouses, MM. Roland Michener et Jules Léger, du lieutenant-gouverneur de l'Ontario, Mme Pauline McGibbon, d'un député qui combattit à Dieppe, M. Marcel Lambert, du premier ministre adjoint et ministre des Ressources humaines de la Colombie-Britannique, Mme Grace McCarthy, du chef de l'état-major de la Défense, l'ami-

ral Robert Falls, du Grand Président national de la Légion royale canadienne, le brigadier général en retraite James A. de Lalanne et l'ancien vice-chef de l'état-major de la Marine canadienne, le contre-amiral en retraite Horatio Nelson Lay. Le haut-commissaire du Canada en Grande-Bretagne, M. Paul Martin, et son épouse faisaient également partie de la délégation.

En outre, à la demande de feu Lord Mountbatten, un contingent de 30 soldats du Princess Patricia's Canadian Light Infantry faisait partie du cortège funèbre. La fille du comte, Lady Patricia Brabourne, est colonel en chef de ce régiment et descendante directe de la princesse Patricia (Lady Patricia Ramsay). Elle est actuellement dans un état grave à la suite de l'explosion qui a tué Lord Mountbatten.

Ministre sénégalais à l'hôtel de ville de Montréal



Lors de sa récente visite officielle au Canada (voir Hebdo Canada, vol. 7, n. 36), le ministre de l'Enseignement supérieur du Sénégal, M. Ousmane Camara, a été l'invité d'honneur d'un dîner offert par le maire de Montréal, M. Jean Drapeau. A cette occasion, M. Ousmane Camara a signé le livre d'or de la ville. Sur la photo, de gauche à droite: M. Aliou Fati, commissaire pour le Musée des civilisations noires de Dakar, M. Jean Drapeau, Mme Marie Couturier, directeur du Programme international des Musées nationaux du Canada, M. Ousmane Camara, M. Jean Fillion, président de l'Association montréalaise d'action récréative et culturelle, M. Masseck N'Diaye, conseiller culturel à l'ambassade du Sénégal au Canada, M. André Ménard, de la direction des Affaires culturelles du ministère des Affaires extérieures du Canada, M. Moustapha Diaio, commissaire national pour les expositions d'art à l'étranger du Sénégal.